

**Разговорная грамматика английского языка:  
направления исследования и способы обучения студентов  
языковых специальностей**

**Spoken grammar of English:  
research directions and ways of teaching language students**

**Авторы статьи**

**Заболотнева Оксана Леонидовна,**  
кандидат филологических наук, доцент кафедры теории и практики английского языка ФГБОУ ВО «Челябинский государственный университет», г. Челябинск, Российская Федерация  
zoxl@mail.ru  
ORCID: 0000-0002-9828-8852

**Кожухова Ирина Владимировна,**  
кандидат филологических наук, доцент кафедры теории и практики английского языка ФГБОУ ВО «Челябинский государственный университет», г. Челябинск, Российская Федерация  
vinantov@mail.ru  
ORCID: 0000-0002-6842-2184

**Authors of the article**

**Oxana L. Zabolotneva,**  
Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, Department of Theory and Practice of the English Language, Chelyabinsk State University, Chelyabinsk, Russian Federation  
zoxl@mail.ru  
ORCID: 0000-0002-9828-8852

**Irina V. Kozhukhova,**  
Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, Department of Theory and Practice of the English Language, Chelyabinsk State University, Chelyabinsk, Russian Federation  
vinantov@mail.ru  
ORCID: 0000-0002-6842-2184

**Конфликт интересов**

Конфликт интересов не указан

**Conflict of interest statement**

Conflict of interest is not declared

**Для цитирования**

Заболотнева О. Л., Кожухова И. В. Разговорная грамматика английского языка: направления исследования и способы обучения студентов языковых специальностей // Научно-методический электронный журнал «Концепт». – 2024. – № 10. – С. 80–94. – URL: <https://e-koncept.ru/2024/241156.htm> – DOI: 10.24412/2304-120X-2024-11156

**For citation**

O. L. Zabolotneva, I. V. Kozhukhova, Spoken grammar of English: research directions and ways of teaching language students // Scientific-methodological electronic journal "Koncept". – 2024. – No. 10. – P. 80–94. – URL: <https://e-koncept.ru/2024/241156.htm> – DOI: 10.24412/2304-120X-2024-11156

Поступила в редакцию <i>Received</i>	22.07.24	Получена положительная рецензия <i>Received a positive review</i>	23.08.24
Принята к публикации <i>Accepted for publication</i>	23.08.24	Опубликована <i>Published</i>	31.10.24



**Аннотация**

Обучение разговорной грамматике носит как практический, так и теоретический характер: необходимость владения разговорным регистром иностранного языка закреплена в предъявляемых требованиях ФГОС ВО 3++ по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, так же как и способность дескриптивно анализировать языковые явления с точки зрения языковых теорий. Кроме академической необходимости владения разговорной грамматикой, очевидна и непосредственно ее практическая роль. Цель исследования – обзор и описание способов обучения студентов языковых специальностей разговорной грамматике английского языка. Предложенные способы являются результатом анализа литературы и авторского педагогического опыта. Приведен анализ англо- и русскоязычных публикаций по теме исследования за 1962–2024 годы. Заделом для расширения исследований разговорной грамматики стал переход на дескриптивное обучение английскому языку и развитие корпусных технологий: становится понятным, что синтаксическая вариативность – результат изменения типа дискурса. Особую актуальность несет изучение разговорной грамматики в стране изучаемого языка, в других случаях акцентируется внимание на активном использовании аутентичных материалов (реклама, подкасты, чат-боты и др.). К основным элементам разговорной грамматики английского языка традиционно относятся опущения, дискурсивные маркеры, маркеры гезитации, вставки, эмфазы, инверсии, маркеры обратной связи и др. Обобщая анализ, можно отметить, что разговорная грамматика может рассматриваться как составляющая прагматической компетенции и имеет высокую теоретическую и практическую значимость в изучении иностранного языка. Научная новизна заключается в анализе и выделении научных приоритетов в изучении разговорной грамматики, а также в обобщении и выделении приемов работы над разговорной грамматикой иностранного языка (английского) у обучающихся языковых специальностей. В выводах авторы резюмируют основные аспекты темы.

**Ключевые слова**

разговорная грамматика английского языка, коммуникативный синтаксис, иностранный язык, приемы, обучающиеся, корпус, аутентичность

**Благодарности**

Работа выполнена при содействии Фонда поддержки научных инициатив Челябинского государственного университета, проект K-1118, «EduTrends: тренды в преподавании иностранных языков».

**Abstract**

Teaching spoken grammar has both practical and theoretical character: the necessity to master the spoken register of a foreign language is fixed in the requirements of FSES HE 3++ in the area of training 45.03.02 Linguistics, as well as the ability to analyze linguistic phenomena descriptively from the point of view of linguistic theories. Besides the academic necessity of speaking grammar, its practical role is also obvious. The aim of the study is to review and describe the ways of teaching English conversational grammar to language students. The proposed ways are the result of literature analysis and author's original pedagogical experience. The analysis of English- and Russian-language publications on the research topic for 1962-2024 is given. The transition to descriptive language teaching and the development of corpus technologies became the basis for the expansion of research on spoken grammar: it becomes clear that syntactic variation is the result of changes in the type of discourse. The study of colloquial grammar in the country of the target language is of particular relevance; in other cases, the active use of authentic materials (advertisements, podcasts, chat bots, etc.) is emphasized. The main elements of colloquial English grammar traditionally include omissions, discourse markers, hesitation markers, insertions, emphases, inversions, inversion markers, etc. Summarizing the analysis, it can be noted that conversational grammar can be considered as a component of pragmatic competence and has high theoretical and practical significance in learning a foreign language. Scientific novelty lies in the analysis and highlighting of scientific priorities in the study of spoken grammar, as well as in the generalization and highlighting of techniques for working on the spoken grammar of a foreign language (English) with students of language specialties. In the conclusions, the authors summarize the main aspects of the topic.

**Key words**

conversational grammar of English, communicative syntax, foreign language, techniques, students, corpus, authenticity

**Acknowledgements**

The work was carried out with the assistance of the Foundation for the Support of Scientific Initiatives of Chelyabinsk State University, project K-1118, "EduTrends: trends in teaching foreign languages".

**Введение / Introduction**

Знание грамматики иностранного языка не ограничивается знанием и применением основных грамматических правил. Правила прескриптивизма и допущения дескриптивизма погружают обучающегося и преподавателя в разговорный, разговорно-дискурсивный дискурс. По уже ставшему известным определению Н. Д. Арутюновой о том, что «дискурс – это текст, погруженный в жизнь» [1], мы можем наблюдать реальное, контекстозависимое уместное употребление вариативных грамматических форм и синтаксических конструкций языка.

Отличие «разговорной» грамматики от «письменной», а также вариативность грамматических стандартов в пространстве и времени описываются на протяжении нескольких десятилетий. Так, Р. Квирк, один из первых создателей дескриптивной

грамматики английского языка, пишет о том, что “there is no single ‘correct’ English, and no single standard of correctness” («нет единого “правильного” английского, нет единого стандарта правильности». – здесь и далее перевод наш. – О. З., И. К.) [2]. Американский лингвист середины XX века М. Пей продолжает эту мысль: “English is a language that lends itself superbly to pidginization, so that it can be spoken in forms that make your hair stand on end, but can still be understood” («Английский – это язык, который прекрасно поддается пиджинизации, так что на нем можно говорить в таких формах, от которых волосы встают дыбом, но его все равно можно понять») [3].

Подготовка к международным экзаменам, олимпиадам различного типа и уровня показывает, что знание нейтральной, книжной и научной лексики не является достаточным и избыточным аспектом в оценке владения иностранным языком. Использование лексико-грамматических конструкций в соответствии с функциональным стилем закреплено в ФГОС ВО 3++ по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» (уровень бакалавриата) и отражено в ОПК-3 («способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения») и ОПК-4 («способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и в профессиональной сферах общения») [4].

Лексика является наиболее очевидно-маркированным показателем речи. У многих лексем определяется жанровая принадлежность даже вне контекста: словари разговорной лексики, в т. ч. Urban Dictionary, дают соответствующие пометы (разг., сниж., сленг и др.), помогая определить использование лексемы. Корректное/некорректное/стилеобусловленное использование грамматических конструкций носит более комплексный характер.

Разговорная грамматика/разговорный (коммуникативный) синтаксис любого языка представляется одной из важных составляющих как разговорного языка в целом (родного и иностранного), так и его методических и прикладных аспектов при сдаче экзаменов, оценке стилистической и прагматической уместности.

### Обзор литературы / Literature review

Необходимо отметить, что грамматика в более обывательском понимании касается изменения словоформ согласно склонениям и спряжениям, применения правил. Часто из поля зрения уходит то, что синтаксис также является частью грамматики. В связи с этим видим необходимость подчеркнуть традицию русскоязычной языковой и методической традиции описывать анализируемое явление чаще как «разговорный (коммуникативный) синтаксис», а не «разговорную грамматику». В целом понятия можно охарактеризовать как *синонимичные*, но использование понятия «разговорная грамматика» имеет более широкое применение в межъязыковом научном пространстве.

Имея долгую традицию исследования, анализ публикаций по разговорной грамматике показывает, что тема не теряет своей актуальности с течением времени и находит свое практическое применение в рамках различных дисциплин языкового обучения.

Правила разговорной грамматики английского языка (далее – АЯ) следует изучать отдельно, так как они не соответствуют, а зачастую и противоречат общепринятым литературным нормам и стандартам письменного языка. Д. С. Виноградова подробно рассматривает различные черты, присущие английской разговорной речи, такие как эллиптические конструкции, различные виды эмфатического порядка

слов, заполнители хезитационных пауз и маркеры обратной связи, интуитивное употребление видовременных форм, а также совместное построение высказывания. Автор приходит к выводу о том, что использование подобных конструкций позволяет легко и непринужденно вести беседу, овладеть навыками естественной разговорной речи [5]. Развивая тему синтаксических особенностей, С. С. Дергачева отмечает, что в разговорной грамматике АЯ коммуниканты используют ситуационный эллипсис (в отличие от текстуального эллипсиса, структуру которого несложно регенерировать из контекста) для создания атмосферы приватности и осведомленности, используя несложные и лаконичные фразы, опустив те лексемы, которые понятны из конкретной коммуникативной ситуации [6].

Разговорные конструкции коррелируют с «естественной структурой разговора». Например, вежливая просьба (“If you just be quiet for a minute”) передается отдельным придаточным предложением, которое, в свою очередь, не употребляется как часть условного сложноподчиненного предложения. Естественная речь выстраивается благодаря, например, совместному построению высказывания (“co-construction”). В совместном создании предложений могут принимать участие два, три и более коммуникантов. Одной из самых распространенных конструкций являются придаточные предложения с союзами *which* и *if*. И. Н. Кошелева выделяет следующие функции подобного речетворчества: 1) снижение дистанцирования между говорящими; 2) установление последовательной сути рассуждений; 3) создание комфортных условий для коммуникантов [7].

Существует ряд тренировочных упражнений для отработки применения разговорной грамматики английского языка на практике. Так, А. А. Михайлов предлагает задания на поисковое чтение и аудирование. Обучающиеся просматривают видео или слушают аудиоотрывки и зачеркивают в предложенных скриптах те лексемы, которые не были использованы в аутентичных материалах. Задания на заполнение пропусков построены наоборот: разговорные конструкции необходимо заменить на литературные нормы. В упражнениях на трансформацию высказываний, таких как уточнение, выражение субъективного отношения к теме разговора или коммуникативная интенция, необходимо добавить начальную фразу или вопрос в конце предложения [8].

Изучение разговорной грамматики АЯ может происходить и в рамках коммуникативного подхода, который подразумевает устранение трудностей эффективно общаться из-за отсутствия знаний грамматики и словарного состава языка. Сторонники данной проверенной временем методики проводят аналогию с естественным процессом освоения родного языка у детей. На основе аутентичных материалов обучающиеся расширяют свой словарный запас, осваивают грамматические конструкции, получают навыки аудирования и чтения на иностранном языке. Они также принимают участие в дискуссиях на увлекательные темы, обсуждают произведения искусства, фильмы и книги, при этом ограничиваясь минимальным количеством грамматических структур и разговорных фраз и выражений. А. В. Банарцева подчеркивает, что основной акцент делается на коммуникативных задачах, диалогическом общении и ролевых играх. Прагматическая направленность, новизна, увлекательность, эффективность, ситуативный контекст являются преимуществами данной методики [9].

С. К. Гураль, Л. А. Митчелл подчеркивают пользу и важность использования исключительно аутентичных материалов в процессе изучения иностранных языков. Такие тексты отличаются логической неделимостью и тематической согласованностью, когезией и когерентностью, а также ситуативной сообразностью используемых лингвистических средств. Наряду с грамматической аутентичностью авторы выделяют



структурную, лексико-фразеологическую и функциональную аутентичность. Грамматическая аутентичность неделимо связана с употреблением релевантных грамматических конструкций. Например, дословный перевод предложений с отрицательными моделями с русского языка не является адекватным, так как место отрицания в предложении меняется (Я думаю, что он не позвонит. – I don't think he will call). Сюда же можно отнести не категоричность и умеренность в выражении своего мнения (Этот рассказ плохой. – This is not the best story), использование глаголов обобщающего значения, настоящего длительного времени для обозначения событий ближайшего будущего, инверсию и т. д. Авторы приходят к выводу о том, что в процессе обучения необходимо «добиться гармоничного сочетания всех параметров аутентичности» [10].

Ю. А. Прокопенко, Е. А. Карабутова, А. В. Марков отмечают «преимущества индуктивного подхода – имплицитное обучение грамматике в контексте». При индуктивном пути обучения диалогической речи студентам предоставляется выбор. По разным причинам (продвинутый уровень знания иностранного языка, диалог на свободную тему и т. д.) обучающиеся не имеют диалога-образца в качестве примера. Таким образом обучающиеся не только расширяют свой словарный запас, но и осмысленно применяют знания разговорной грамматики на практике. Происходит диалогическое взаимодействие, во время которого используется тематическая лексика и грамматические конструкции для выражения идей, а не преобразования моделей. Алгоритм изучения иностранного языка имитирует ситуации, приближенные к реально существующим коммуникативным условиям, и напоминает процесс освоения родного языка [11].

Н. Н. Коношлева подробно останавливается на изучении тех лексико-грамматических средств, которые предлагают авторы современных учебников по английскому языку. Одним из выводов является то, что, например, грамматические конструкции смешанного типа наиболее частотны по употреблению в устной и в письменной речи, в отличие от других типов условных предложений. В целом результаты исследования аутентичных аудиоматериалов показали, что при обучении диалогической речи авторы учебников ограничивают объем разговорных грамматических конструкций. Это объясняется тем, что в речи обучающихся, которые не владеют продвинутым уровнем иностранного языка, такие конструкции будут звучать грамматически неверно и неуместно [12].

Говоря об использовании аутентичного занимательного образовательного контента в процессе обучения иностранным языкам, Н. В. Соболев предлагает подкасты в качестве одного из эффективных видов деятельности для развития и совершенствования разговорных навыков. Различные типы диалогов, а также вопросно-ответная сессия с элементами интерактивности позволяют обучающимся расширить словарный запас и освоить разговорную грамматику английского языка [13].

Не менее продуктивным источником обучения разговорной грамматике, по мнению П. Н. Феоктистовой, К. С. Сухановой и Л. Н. Кретовой, считается рекламный дискурс, а именно телевизионная реклама и/или реклама в сети Интернет. По результатам проведенного эксперимента и контрольного тестирования авторы делают вывод о том, что благодаря просмотру качественных рекламных видео участники экспериментальной группы показали наилучшие результаты. Авторы подчеркивают важность формирования грамматической компетенции именно на начальном этапе обучения. Несмотря на то что подбор аутентичной рекламы и подготовка заданий занимают у преподавателя много времени и усилий, рекламные видео являются эффективным способом обучения не только разговорной грамматике, но и лексике. При

этом телевизионная реклама может содержать интересный контент и учитывать склонности и образовательные потребности обучающихся [14].

Результаты опросов показывают общую неудовлетворенность процессом обучения иностранным языкам, а именно разрывом между теоретической подачей материала и практической грамматикой английского языка. Е. А. Никифорова, Р. Н. К. Ахмедова предлагают изучать разговорную грамматику с применением ситуационно-ролевых игр. Преимущества игровых технологий очевидны: 1) мотивация и соперничество, 2) практика общения в рамках субъект-ситуационного взаимодействия, 3) моделирование реальных жизненных ситуаций, 4) положительный эмоциональный настрой, 5) приобретение практических навыков использования коммуникативного синтаксиса [15].

Эффективность использования чат-ботов в учебном процессе имеет неоспоримые преимущества. Они разделяются на несколько типов, в зависимости от целей обучения. Данные программы ускоряют процесс обучения иностранных языков, помогают сделать его более интересным и занимательным, улучшают коммуникативные навыки на иностранном языке, предоставляют возможность выучить и отработать правила грамматики и разговорные фразы и выражения. Изучение иностранного языка становится увлекательным, так как обучающиеся получают индивидуальные задания и обратную связь, выполняют интерактивные и игровые виды заданий, практикуют сложные грамматические структуры, повторяя и закрепляя обучающий контент, имеют доступ к банку контрольных упражнений и тестов, готовятся к экзаменам и т. д. По правому замечанию Н. В. Шиловой, чат-боты рекомендуется использовать в комплексе с другими методиками изучения иностранных языков, такими как реальное общение с преподавателями и носителями языка и получение обратной связи [16].

Е. Н. Абрамова подробно анализирует изменения, которые сравнительно недавно произошли в английском языке, на морфологическом и синтаксическом уровнях, например частое использование продуктивных аффиксов (-ise/ize, -ify, -able, -ish), употребление фразовых глаголов в функции существительного, словосочетания глагол + существительное вместо глагола, употребление форм длительного времени, употребление союзов в начале предложения для передачи оценочного отношения к различным ситуациям, глагола *to get* в страдательном залоге и т. д. В конце исследования автор приходит к выводу о том, что в языке данные изменения в качестве нормы не сохраняются, скорее наоборот. Однако их необходимо учитывать в процессе преподавания современного английского языка, используя аутентичные материалы, чтобы продемонстрировать обучающимся весь спектр разговорной грамматики в речевом общении [17].

Учет и анализ функциональных стилей общения происходит на практикуме по культуре речевого общения (формирование прагматической компетенции), теоретические основы изучения разговорного синтаксиса обычно рассматриваются в рамках курсов по стилистике и интерпретации текста. Разговорная грамматика связана, безусловно, с развитием навыков устной речи говорящего. Существует достаточно широкий арсенал практико-обоснованных приемов по развитию и совершенствованию навыков устной речи. Так, в предыдущих исследованиях О. Л. Заболотневой и И. В. Кожуховой выделяются продуктивные приемы развития устной речи: «Среди эффективных приемов авторы выделяют: а) конкретные ситуационные задачи (заранее подготовленные и спонтанные, в данную категорию входят и игровые ситуации); б) полилоги (такой вид речевой деятельности позволяет усваивать тематическую лексику и отрабатывать грамматические структуры, отстаивать свою позицию, прислушиваться к

мнениям других); в) при взаимозависимом обучении аудированию, письму, чтению и разговорной речи на иностранном языке эффективно применение онлайн-технологий (важен отбор и корреляция соответствующих типов онлайн-платформ и площадок); г) создание условий для развития не учебной, а познавательной деятельности, чтобы коммуникативный мотив запускался посредством познавательного; д) авторский способ развития навыков говорения, который основывается на психологическом комфорте обучающихся» [18], что связано, в немалой степени, с развитием прагматической компетенции обучающихся. «Естественное» звучание речи может отличаться в различных речевых регистрах: используемые лексико-синтаксические конструкции книжного, научно-популярного и разговорного стилей могут существенно отличаться и влиять на выполнение коммуникативной задачи. В работе И. В. Кожуховой и О. Ю. Редькиной описываются особенности формирования прагматической компетенции (и, как следствие, научение использованию разговорной грамматики) и отмечается, что ее формирование будет отличаться в преподавании иностранного языка *in vivo* и *in vitro* (непосредственно в языковой среде и вне ее) [19]. Практическая необходимость изучения разговорной грамматики особенно остро ощущается в ситуациях *in vitro* – в стране изучаемого языка. Как показывает анализ дневниковых записей студентов (пострефлексия), проведенный К. Джонсом по итогам корпусного изучения разговорной грамматики, показывает разную степень усвоения элементов разговорной грамматики, но при этом все участники отмечают высокую практическую ценность данных занятий [20]. Аналогичное исследование, но с другим фокусом, проведено Йен-Лян Лин: автор исследует прагматическую основу разговорной грамматики у носителей и не-носителей определенного (в данном случае – английского) языка [21].

Наши исследования показывают, что рекомендуется учитывать разницу в реализации стратегий вежливости в разнодискурсивных практиках с учетом горизонтальной и вертикальной дистанции [22]. Нами рассматривается и описывается использование хеджей в различных функциях в конверсационном дискурсе: так, пристальное внимание было уделено хеджам *like, sort of/kind of, just, I think* [23]. Особенностью наших работ также являются исследования не только разговорного варианта английского языка среди его носителей, но и описание использования разговорного регистра среди тех, для кого английский язык не является родным [24].

Исследование и научное обсуждение разговорной грамматики АЯ начинается три десятилетия назад в работах английских корпусных лингвистов (М. Маккарти и Р. Картер). В частности, в работе “*Spoken grammar: what is it and how can we teach it?*” был впервые поднят вопрос о разграничении разговорной (устной) и письменной грамматик, так как изучение грамматики и обучение ей традиционно основывается на анализе письменных текстов, грамматика зачастую более «прескриптивна» и подразумевает меньшее количество вариантов в рамках одного контекста. При этом авторы обращают внимание на различия в реальном (разговорный дискурс) употреблении грамматических явлений и письменно зафиксированных примерах. Ученые вводят возможность грамматического выбора в зависимости от вида дискурса. Выбор и вариативность основываются на результатах корпусных исследований и могут зависеть от социальных, культурных, географических, возрастных и гендерных характеристик говорящего. К основным выводам авторы относят: а) более пристальное внимание к разговорному варианту иностранного языка (т. е. более активное использование корпусных технологий в первую очередь для тех, кто изучает данный язык как

иностранной) и б) разработка педагогических приемов и методик, позволяющих перейти от прескриптивного варианта преподавания иностранного языка к дескриптивному, расширяющему рамки практического использования языка [25]. Теоретическое исследование разговорной грамматики АЯ приведено в работе [26]. Авторы рассматривают историю изучения разговорной грамматики и выделяют три основных направления, в рамках которых функционируют существующие исследования: 1) грамматические правила ограниченно применимы к разговорному варианту языка; 2) у разговорного английского нет отличительной, характерной только для разговорного варианта грамматики. Синтаксис разговорного варианта английского языка такой же, как и синтаксис письменного варианта; 3) разговорный вариант регулируется своей отличительной грамматикой, для которой характерны свои правила и конвенции. А. Хиллиард обобщает исследования по разговорной грамматике и приводит следующие базовые особенности разговорной грамматики английского языка: 1) использование ситуационного эллипсиса (в отличие от текстового эллипсиса, характерного для письменного варианта английского языка); 2) расщепленные предложения со смещением смысла в начало предложения (*left-dislocation*); 3) смещение смысла в конец предложения (*right-dislocation*); 4) дискурсивные маркеры и 5) эхореакции, а также 6) чанки – устойчивые словосочетания с различным модальным характером, используемые для создания различного коммуникативного эффекта [27]. Создается в какой-то степени уникальная ситуация: исследование и обучение разговорным элементам языка наиболее полно и эффективно может отразить языковой корпус. Отдельным дискурсивным и грамматическим явлениям, характерным для разговорного дискурса, посвящены статьи Ф. Байрама, который исследует использование конструкции *I mean* в разговорном дискурсе [28].

Можно отметить довольно высокий интерес отечественных и зарубежных исследователей к анализу дискурсивных маркеров разговорной грамматики АЯ. Данные исследования становятся более качественными при использовании корпусных технологий. Многие работы подобного типа основываются на *The London-Lund corpus of spoken English* [29]. Использование корпуса может быть инкорпорировано в учебный процесс – особенно студентами с высоким уровнем владения языком и студентами филологических направлений. Количественное и качественное исследование А. К. Лейкью об использовании корпуса при обучении разговорной грамматике эфиопских студентов показывает, что при наличии аудиторного времени на овладение и изучение работы с корпусом усвояемость как разговорной грамматики, так и методики ее преподавания значительно повышается [30]. Конечно, необходимо отметить, что использование непосредственно корпуса будет иметь максимальный эффект у студентов языковых специальностей. Тем не менее результаты исследования К. Джонса показывают, что элементы корпусного изучения разговорной грамматики можно внедрять уже в школе [31].

Исследование разговорной грамматики АЯ носит не только теоретический характер. Анализ разговорного регистра требует тщательного изучения и описания и лишь затем – преподавания. Определение этапов исследования разговорного языка описано в работе С. Торнбери *“Conversation: from description to pedagogy”*, в которой основатель подхода *Dogme*, помимо описания формирования коммуникативных навыков, приводит ряд методических приемов, процедур и техник для преподавателя разговорного варианта иностранного (английского) языка [32]. Необходимость изучения разговорной



грамматики обуславливается не только возможностью непосредственного общения с носителями иностранного языка, но и, как отмечается в работе А. Тиммиса, осмыслением использования определенных синтаксических конструкций посредством замечания, восприятия, обсуждения (как грамматических, так и культурных особенностей использования) [33]. Практически во всех современных учебных пособиях по общему иностранному языку (чаще всего можно наблюдать исключение языка для специальных целей, ESP) уделяется определенное внимание разговорной грамматике. Тем не менее существует ряд методических разработок по использованию разговорной грамматики в академическом английском: "The Grammar of Spoken English and its Application to English for Academic Purposes" [34]. Также существуют учебники и справочники, направленные на изучение и описание разговорной грамматики. Например, "A Handbook of Spoken Grammar" состоит из 20 разделов, посвященных различным темам разговорной грамматики: использование утверждений в качестве вопросов, использование различных формул для привлечения внимания, преувеличения, вежливости и др. [35], аналогичный по функциям, но более сопоставительный справочник – "Grammar of Spoken and Written English", в котором описываются структурные характеристики грамматических конструкций устного и письменного вариантов английского языка. Практический материал справочника основан на данных корпуса разговорного английского языка [36]. Отечественная наука представлена рядом трудов по функциональной грамматике. В монографии Л. В. Квасковой детально анализируется теоретическая база функциональной грамматики с точки зрения коммуникативно-парадигматического, текстового и прагматико-дискурсивного подходов. Подчеркивается лингвистическая вариация понятия «речь» от предложения к грамматике текста, затем к грамматике дискурса. Основной акцент делается на двух сферах порождения языка, а именно сфере «внутренней» функциональности и сфере «внешней» функциональности. Лингвистическая прагматика, теория речевых актов, лингвистика текста, психолингвистика, функциональная стилистика, теория межкультурной коммуникации являются теоретической основой исследования, в то время как практической базой являются синтаксис, грамматика и морфология современного английского языка. В монографии также рассматривается методика анализа дискурса и специфика реализации речевой деятельности с целью эффективности коммуникации [37].

Анализ работ показывает актуальность изучения разговорной грамматики как в стране изучаемого языка, так и за ее пределами. Разговорная грамматика является частью не только грамматической компетенции, она в полной мере отражает сформированность прагматической компетенции (уместность использования вариативных грамматических конструкций). Развитие исследования и обучения разговорной грамматике во многом обязано развитию корпусных технологий и повороту к дескриптивному исследованию языка. Авторы анализируемых работ акцентируют внимание на том, что разговорная грамматика может преподаваться уже на ранних этапах обучения иностранному языку, а уровень старшей школы позволяет внедрять корпусные методы в преподавание разговорной грамматики АЯ. Необходимость изучения разговорной грамматики подчеркивается как с теоретической, так и с практической точек зрения.

#### Методологическая база исследования / Methodological base of the research

В теоретической части работы использовались традиционные методы анализа и синтеза, которые позволили выделить основные направления разработки разговорной грамматики английского языка в зарубежной и российской научной литературе.

Данные методы позволили описать состояние рассматриваемой темы с различных сторон: история возникновения, тенденции развития, особенности преподавания, актуальность преподавания и др. Общенаучные методы применялись в теоретической части исследования. Раздел «Результаты исследования» написан с применением приемов педагогического наблюдения, оценки и рефлексии. Основой педагогического наблюдения стали преподаваемые авторами курсы «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка», «Лексикология», «Стилистика» и другие у студентов факультета лингвистики и перевода ФГБОУ ВО «Челябинский государственный университет».

### **Результаты исследования / Research results**

Изучение и анализ разговорной грамматики английского языка будущими лингвистами являются важной частью не только коммуникативной/прагматической компетенции, они будут иметь высокую актуальность на занятиях по стилистике, лексикологии, теоретической грамматике. В связи с этим приведенные ниже упражнения далеко не всегда были нацелены на практическое использование грамматики в разговорном варианте иностранного языка.

1. Узнавание (noticing). Данный прием нацелен на актуализацию и узнавание элементов разговорной грамматики в речи носителя языка. В рамках приема студентам предлагается просмотреть/прослушать фрагмент аутентичной речи и выделить элементы разговорной грамматики, которые могут стать стилистически маркированными в разговорном жанре. К данным элементам обычно относят паузы hesitation, дискурсивные маркеры, эмфазы, маркированную лексику. Данное упражнение может быть реализовано как в рамках практической дисциплины (например, не просто упражнение на узнавание, но «перевод» текста из разговорного регистра в более нейтральный), так и в рамках теоретических дисциплин в качестве задания по анализу регистров языка.

2. Работа с диалогами. Когда обучающиеся имеют представление о разговорной грамматике, о базовых элементах разговорной грамматики, когда у них отработаны конструкции в теории, им предлагают модифицировать диалог из художественного произведения или учебника, добавив в него элементы разговорной грамматики. В зависимости от цели можно обратить особое внимание на определенные маркеры, а не на их комплекс.

3. В рамках курсов по интерпретации художественного текста, по истории литературы стран первого иностранного языка и/или при самостоятельном освоении смысла художественного произведения обучающимся предлагается проанализировать отрывок из книги современного англоязычного писателя. Важно не только владеть всеми контекстными знаниями, уметь их систематизировать, но и адаптироваться к изменяющимся условиям коммуникации. Так, практические задания должны включать элементы интерпретации стилистических возможностей языковых средств различных уровней. Например, обучающимся необходимо проанализировать речевые характеристики героев (то, о чем они говорят, какие лингвистические средства и грамматические конструкции при этом используют). Важно научиться не только распознавать разговорные фразы и выражения, но и уметь восстановить грамматические нормы согласования и построения предложения.

4. Разговорная грамматика традиционно ассоциируется с диалогической речью, однако элементы разговорной грамматики также присутствуют и в неформальных,

нейтральных монологов в неинституциональных ситуациях общения либо для сокращения коммуникативной вертикальной и горизонтальной дистанции. В связи с этим студентам предлагается выполнить монологическое высказывание с использованием элементов разговорной грамматики. Во время монологического высказывания речь студента записывается на диктофон/ телефон, и в дальнейшем студент проводит анализ своего высказывания на наличие ошибок, особенностей речи и произношения, а также уместности употребления элементов коммуникативного синтаксиса. Параллельно с монологом одноклассники осуществляют активное слушание и отмечают используемые единицы разговорной грамматики.

5. Чат академической группы/подгруппы может стать удачным дополнением к непосредственному, разговорному использованию разговорной грамматики. Основой чата могут послужить мемы, страницы комиксов, скриншоты и другие письменно зафиксированные языковые элементы с необходимым материалом. Параллельно в закрепленном сообщении можно создать словарик по используемым формам и лексемам. Особенностью данного приема является его неформальный, неакадемичный характер, который, с одной стороны, расслабляет и позволяет отправлять и обсуждать интересующий материал, с другой стороны, вертикальная дистанция между преподавателем и студентами может стать преградой к эффективной реализации данного приема.

6. Карточки-задания по теме «Условно-придаточные предложения». Группа обучающихся делится на две команды. Каждая команда получает набор готовых карточек-заданий, на которых предлагаются части условно-придаточных предложений. Побеждает та команда, которая соберет все части правильно и за кратчайшее время. Данные предложения могут послужить основой для составления диалога или рассказа по принципу “snowball”. Участники игры дополняют предыдущее предложение и совместно выстраивают последовательное высказывание (“co-construction”). Игровой контент позволяет создать комплексную сюжетно-ролевую игру. Среди преимуществ можно выделить как элементы соревновательности, так и умение плодотворно работать в команде, спонтанность, быстроту реакции и т. д.

7. Подборка, просмотр и анализ видеоподборки со знаменитыми актерами, музыкантами, авторами-исполнителями и спортсменами на английском языке. Данный прием подходит как для аудиторной, так и для самостоятельной работы. Темы, которые могут быть увлекательны и актуальны для современной молодежи, отражаются в видеоподборке современных звезд, таких как Дженна Ортега, Тэйлор Свифт, Чарли Пут и т. д. Несмотря на то что вопросы для интервью обычно готовятся заранее, во время беседы происходит живое, непринужденное общение, которое трансформируется в зависимости от изменения речевых ситуаций. Заранее составленные вопросы, задания и упражнения помогут расширить словарный запас и отработать разговорную грамматику. Подборку видеоподборки могут подготовить как педагоги, так и обучающиеся.

8. Инновационные подходы к языковой практике позволяют использовать современные онлайн-площадки, например Ted Talks, на которых размещают различные выступления спикеров на злободневные темы. Преимущества данных видео в том, что к ним предлагают субтитры и тексты, закадровый перевод, подсветку слов, а также автоматические субтитры с переводом. Такие ролики можно показывать порционно, по аналогии с методикой микрообучения. Комплекс заданий к ним также может варьироваться – от эхоповтора отдельных фраз и предложений на начальном уровне до составления диалогов, которые позволяют перейти к активной речи на основе паттернов из просмотренных видео.

**Заключение / Conclusion**

Проведенный анализ публикаций по затрагиваемой теме, авторская практика применения приемов педагогического наблюдения, оценки и рефлексии позволили прийти к следующим выводам:

1. Разговорная грамматика английского языка изучается в контексте исследований, связанных с развитием навыков устной речи говорящего. Среди эффективных приемов выделяются ситуационные задачи, полилоги, онлайн-технологии, создание условий для развития познавательной деятельности и т. д. Существует отличие в использовании языковых единиц в рамках различных речевых регистров, а также непосредственно в языковой среде и за ее пределами. Немаловажная роль отводится стратегии вежливости в разнодискурсивных практиках и использованию хеджей в различных функциях в конверсационном дискурсе. Среди основных особенностей разговорной грамматики английского языка выделяют ситуационный эллипсис, дискурсивные маркеры, эхореакции и т. д.

2. Исследователи предлагают ряд методических приемов для изучения разговорной грамматики английского языка с целью повышения эффективности коммуникации, при этом важную роль играет изучение лингвокультурологических особенностей использования определенных грамматических структур в современной англоязычной среде. Благодаря корпусной лингвистике стало возможным рассмотрение разговорного варианта иностранного языка и, как следствие, разработка методологической базы, предоставляющей возможность использовать дескриптивный метод преподавания иностранного языка. Образуется неразрывная связь между языковым корпусом и обучением разговорной грамматике.

3. Обзор литературы по теме исследования показывает: и отечественные, и зарубежные ученые единогласно сходятся во мнении о том, что проработка коммуникативного синтаксиса должна быть включена в программы по изучению иностранных языков. Для обучающихся важно освоить устную речь, что происходит во время непринужденного общения. Предлагается комплекс тренировочных упражнений для отработки применения коммуникативного синтаксиса английского языка на практике. Грамматическая аутентичность неразрывна с употреблением соответствующих грамматических конструкций, поэтому исследователями подчеркивается важность использования именно аутентичных материалов с элементами геймификации.

4. Исследователи отмечают необходимость создания реально существующих коммуникативных ситуаций, которые схожи с условиями освоения родного языка. Это мнение разделяют и сторонники «коммуникативного подхода», которые подчеркивают увлекательность, свободное диалогическое общение, освоение разговорной грамматики.

Работа непосредственно с аутентичным материалом эффективна в реализации коммуникативного подхода при обучении иностранным языкам. Авторы данной статьи предлагают ряд упражнений и приемов, которые нацелены на узнавание, осмысление, анализ и отработку элементов разговорной грамматики. Среди основных выделяется работа с монологическими и диалогическими высказываниями. Это могут быть различные модификации и трансформации грамматических норм согласования и построения предложений на основе предоставленных шаблонов и образцов, спонтанное составление диалога или рассказа, его прослушивание и анализ. При этом важно использовать элементы геймификации, которые направлены на создание благоприятной и комфортной предметно-игровой среды.



## Ссылки на источники / References

1. Арутюнова Н. Д. Дискурс. Речь // Лингвистический энциклопедический словарь / глав. ред. В. Н. Ярцева. – М.: Большая Российская энциклопедия, 2002. – С. 136–137.
2. Quirk R., Gimson A., Warburg J. The use of English. – L.: Longman, 1962. – 370 p.
3. Pei M. How to Learn Languages and what Languages to Learn. – Harper & Row, 1966. – 245 p.
4. Приказ Минобрнауки России от 07.08.2014 № 940 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (уровень бакалавриата, специалитета, магистратуры)». – URL: <http://fgosvo.ru/fgosvo/151/150/24/95>
5. Виноградова Д. С. Разговорная грамматика английского языка: особенности // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2017. – № 11-3 (77). – С. 77–79.
6. Дергаева С. С. Разговорная грамматика и её роль в формировании коммуникативной компетенции при обучении английскому языку как иностранному // Актуальные вопросы в науке и практике. – Уфа, 2018. – С. 51–55.
7. Кошелева И. Н. Разговорная грамматика английского языка как средство развития естественной речи // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Педагогика. – 2017. – № 2. – С. 195–206.
8. Михайлов А. А. Особенности преподавания разговорной грамматики английского языка // Сборник материалов финального этапа педагогических чтений 2020 года «Функциональная грамотность педагога». – Екатеринбург, 2020. – С. 102–106.
9. Банарцева А. В. Коммуникативный подход в обучении иностранному языку // Вестник Самарского государственного технического университета. Серия: Психолого-педагогические науки. – 2017. – № 1 (33). – С. 22–29.
10. Гураль С. К., Митчелл Л. А. О свойстве грамматической аутентичности речи обучаемых // Язык и культура. – 2015. – № 4 (32). – С. 173–181.
11. Прокопенко Ю. А., Карабутова Е. А., Марков А. В. Организация иноязычной грамматически правильной диалогической коммуникации студентов вузов // Современные проблемы науки и образования. – 2016. – № 2. – С. 216.
12. Коноплева Н. Н. Совершенствование самостоятельной подготовки студентов при изучении разговорной речи // Организация самостоятельной работы студентов по иностранным языкам. – 2022. – № 5. – С. 102–107.
13. Соболев Н. В. Использование занимательного образовательного контента при обучении иностранному языку // Известия Балтийской государственной академии рыбопромыслового флота: психолого-педагогические науки. – 2023. – № 3 (65). – С. 155–158.
14. Феоктистова П. Н., Суханова К. С., Кретова Л. Н. Рекламный дискурс на уроках английского языка как инновационная среда формирования грамматической компетенции // Вестник педагогических инноваций. – 2017. – № 4 (48). – С. 108–117.
15. Никифорова Е. А., Ахмедова Р. Н. К. О средствах обучения грамматике английского языка // Технологии в образовании-2023: сб. материалов Междунар. науч.-метод. конф. / под общ. ред. Е. В. Добровольской. – Новосибирск, 2023. – С. 89–100.
16. Шилова Н. В. Использование чат-ботов при изучении иностранных языков // Проблемы современного педагогического образования. – 2023. – № 79-1. – С. 388–391.
17. Абрамова Е. Н. Лексико-грамматические особенности современного английского языка // Евразийский союз ученых. – 2021. – № 3–5 (84). – С. 19–23.
18. Заболотнева О. Л. Некоторые приемы развития навыков устной речи обучающихся языковых специальностей // Научно-методический электронный журнал «Концепт». – 2021. – № 7. – С. 62–76. – DOI: 10.24412/2304-120X-2021-11051. – EDN OOWNWBY.
19. Кожухова И. В. Прагматическая компетенция: in vitro и in vivo // Образование. Язык. Межкультурная коммуникация: сб. ст. по материалам Всерос. науч.-практ. конф. с междунар. участием / Пермский государственный национальный исследовательский университет. – Пермь, 2018. – С. 59–63. – EDN VURAZT.
20. Jones Ch., Oakey D. Learners' Perceived Development of Spoken Grammar Awareness after Corpus-Informed Instruction: An Exploration of Learner Diaries // TESOL Quarterly. – 2024. – P. 563–591.
21. Lin YL. Pragmatic Nature of L2 Communication: Spoken Grammar in Native and EFL Speakers // Speaking English as a Second Language / ed. A. Jamshidnejad. – Cham: Palgrave Macmillan, 2020. – P. 51–74.
22. Кожухова И. В. Прагматическая компетенция на практикуме по иностранному языку // Вестник Челябинского государственного университета. – 2015. – № 27(382). – С. 96–100. – EDN TIGGPQ.
23. Кожухова И. В. Хеджирование в англоязычном (EFL) разговорном дискурсе // Перспективные направления современной лингвистики: сб. науч. тр. Междунар. науч.-теорет. конф., Москва, 15–16 октября 2020 года / под ред. В. В. Воробьева, Д. С. Скнарева, М. Л. Новиковой. – М.: Российский университет дружбы народов (РУДН), 2020. – С. 280–284. – EDN BVXGMZ.
24. Кожухова И. В. Маркер “actually” в английском (EFL) разговорном дискурсе // Вестник Московского государственного лингвистического университета. – 2015. – № 6(717). – С. 295–303. – EDN TVGMAP.
25. McCarthy M., Carter R. Spoken grammar: what is it and how can we teach it? // ELT Journal. – 1995. – Vol. 49. – Is. 3. – P. 207–218.

26. Mahmood S. R., Ahmed H. A. Spoken Grammar: Meaning, Principles and Characteristics // Academic Journal of Nawroz University. – 2022. – 10 (4). – P. 160–168.
  27. Hilliard A. Spoken grammar and its role in the English language classroom // English Teaching Forum. – 2017. – 4. – P. 2–13.
  28. Bayram F. Spoken grammar in L2 classroom: «I mean in the corpus» // The Journal of International Social Research. – 2015. – 8. – P. 895–895.
  29. Svartvik J. The London-Lund corpus of spoken English: Description and research. – Lund University Press, 1990. – Vol. 82. – 354 p.
  30. Lakew A. K., Teshome S., Negede D. Introducing Corpus-Informed Spoken Grammar Instruction in EFL Classrooms: The Ethiopian Experience // Corpus Pragmatics. – 2021. – 5. – P. 487–510.
  31. Jones Ch., Oakey D. Learners' Perceived Development of Spoken Grammar Awareness after Corpus-Informed Instruction: An Exploration of Learner Diaries.
  32. Thornbury S., Slade D. Conversation: From description to pedagogy. – Cambridge University Press, 2006. – 361 p.
  33. Timmis I. Towards a framework for teaching spoken grammar // ELT Journal. – 2005. – Vol. 59. – Is. 2. – P. 117–125.
  34. Cutting J. Spoken Grammar: Vague Language and EAP // Spoken English, Tesol and Applied Linguistics. – L.: Palgrave Macmillan, 2006. – P. 159–181.
  35. Paterson K., Caygill C., Sewell R. A handbook of spoken Grammar: strategies for speaking natural English. – Delta Publishing, 2011. – 95 p.
  36. Biber D. Grammar of spoken and written English. – John Benjamins, 2021. – 1221 p.
  37. Кваскова Л. В. Основы функциональной грамматики: коммуникативно-прагматический аспект: монография. – М.: МПГУ, 2016. – 160 с. – ISBN 978-5-4263-0248-8.
- 
1. Arutyunova, N. D. (2002). "Diskurs. Rech'" [Discourse. Speech], *Lingvisticheskij enciklopedicheskij slovar'*, Bol'shaya Rossijskaya enciklopediya, Moscow, pp. 136–137 (in Russian).
  2. Quirk, R., Gimson, A., & Warburg, J. (1962). *The use of English*, Longman, London, 370 p. (in English).
  3. Pei, M. (1966). *How to Learn Languages and what Languages to Learn*, Harper & Row, 245 p. (in English).
  4. *Prikaz Minobrnauki Rossii ot 07.08.2014 № 940 "Ob utverzhdenii federal'nogo gosudarstvennogo obra-zovatel'nogo standarta vysshego obrazovaniya po napravleniyu podgotovki 45.03.02 Lingvistika (uroven' bakalavriata, specialiteta, magistratury)"* [Order of the Ministry of Education and Science of Russia dated 07.08.2014 No. 940 "On approval of the federal state educational standard of higher education in the field of training 45.03.02 Linguistics (bachelor's, specialist's, master's level)"]. Available at: <http://fgosvo.ru/fgosvo/151/150/24/95> (in Russian).
  5. Vinogradova, D. S. (2017). "Razgovornaya grammatika anglijskogo yazyka: osobennosti" [Conversational English Grammar: Specific Features], *Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki*, № 11-3 (77), pp. 77–79 (in Russian).
  6. Dergaeva, S. S. (2018). "Razgovornaya grammatika i eyo rol' v formirovanii kommunikativnoj kompetencii pri obuchenii anglijskomu yazyku kak inostrannomu" [Conversational grammar and its role in the formation of communicative competence in teaching EFL], *Aktual'nye voprosy v nauke i praktike*, Ufa, pp. 51–55 (in Russian).
  7. Kosheleva, I. N. (2017). "Razgovornaya grammatika anglijskogo yazyka kak sredstvo razvitiya estestvennoj rechi" [Conversational English grammar as a means of developing natural speech], *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo oblastnogo universiteta. Seriya: Pedagogika*, № 2, pp. 195–206 (in Russian).
  8. Mihajlov, A. A. (2020). "Osobennosti prepodavaniya razgovornoj grammatiki anglijskogo yazyka" [Peculiarities of Teaching Conversational Grammar of English], *Sbornik materialov final'nogo etapa pedagogicheskikh chtenij 2020 goda "Funkcional'naya gramotnost' pedagoga"*, Ekaterinburg, pp. 102–106 (in Russian).
  9. Banarceva, A. V. (2017). "Kommunikativnyj podhod v obuchenii inostrannomu yazyku" [Communicative approach in teaching foreign languages], *Vestnik Samarskogo gosudarstvennogo tekhnicheskogo universiteta. Seriya: Psihologo-pedagogicheskie nauki*, № 1 (33), pp. 22–29 (in Russian).
  10. Gural', S. K., & Mitchell, L. A. (2015). "O svoystve grammaticheskoy autentichnosti rechi obuchaemyh" [On the property of grammatical authenticity of the students' speech], *Yazyk i kul'tura*, № 4 (32), pp. 173–181 (in Russian).
  11. Prokopenko, Yu. A., Karabutova, E. A., & Markov, A. V. (2016). "Organizaciya inoyazychnoj grammaticheski pravil'noj dialogicheskoy kommunikacii studentov vuzov" [Organization of foreign language grammatically correct dialogical communication of university students], *Sovremennye problemy nauki i obrazovaniya*, № 2, p. 216 (in Russian).
  12. Konopleva, N. N. (2022). "Sovershenstvovanie samostoyatel'noj podgotovki studentov pri izuchenii razgovornoj rechi" [Improving students' independent preparation in learning spoken language], *Organizaciya samostoyatel'noj raboty studentov po inostrannym yazykam*, № 5, pp. 102–107 (in Russian).
  13. Sobol', N. V. (2023). "Ispol'zovanie zanimatel'nogo obrazovatel'nogo kontenta pri obuchenii inostrannomu yazyku" [Using engaging educational content in foreign language teaching], *Izvestiya Baltijskoj gosudarstvennoj akademii rybopromyslovogo flota: psihologo-pedagogicheskie nauki*, № 3 (65), pp. 155–158 (in Russian).
  14. Feoktistova, P. N., Suhanova, K. S., & Kretova, L. N. (2017). "Reklamnyj diskurs na urokah anglijskogo yazyka kak innovacionnaya sreda formirovaniya grammaticheskoy kompetencii" [Advertising discourse in English lessons as an innovative environment for developing grammatical competence], *Vestnik pedagogicheskikh innovacij*, № 4 (48), pp. 108–117 (in Russian).

15. Nikiforova, E. A., & Ahmedova, R. N. K. (2023). "O sredstvakh obucheniya grammatike anglijskogo yazyka" [About the means of teaching English grammar], *Tekhnologii v obrazovanii-2023: sb. materialov Mezhdunar. nauch.-metod. konf.*, Novosibirsk, pp. 89–100 (in Russian).
16. Shilova, N. V. (2023). "Ispol'zovanie chat-botov pri izuchenii inostrannyh yazykov" [Using Chatbots in Learning Foreign Languages], *Problemy sovremennogo pedagogicheskogo obrazovaniya*, № 79-1, pp. 388–391 (in Russian).
17. Abramova, E. N. (2021). "Leksiko-grammaticheskie osobennosti sovremennogo anglijskogo yazyka" [Lexical and grammatical features of modern English], *Evrazijskij soyuz uchenyh*, № 3–5 (84), pp. 19–23 (in Russian).
18. Zabolotneva, O. L. (2021). "Nekotorye priemy razvitiya navykov ustnoj rechi obuchayushchihsya yazykovykh special'nostej" [Some techniques for developing the skills of oral speech in students of language specialties], *Nauchno-metodicheskij elektronnyj zhurnal "Koncept"*, № 7, pp. 62–76. DOI: 10.24412/2304-120X-2021-11051, EDN OWNWBY (in Russian).
19. Kozhuhova, I. V. (2018). "Pragmaticheskaya kompetenciya: in vitro i in vivo" [Pragmatic competence: in vitro and in vivo], *Obrazovanie. Yazyk. Mezhkul'turnaya kommunikaciya: sb. st. po materialam Vseros. nauch.-prakt. konf. s mezhdunar. uchastiem*, Permskij gosudarstvennyj nacional'nyj issledovatel'skij universitet, Perm', pp. 59–63. EDN VURAZT (in Russian).
20. Jones, Ch., & Oakey, D. (2024). "Learners' Perceived Development of Spoken Grammar Awareness after Corpus-Informed Instruction: An Exploration of Learner Diaries", *TESOL Quarterly*, pp. 563–591 (in English).
21. Lin, YL. (2020). "Pragmatic Nature of L2 Communication: Spoken Grammar in Native and EFL Speakers", in Jamshidnejad, A. (ed.). *Speaking English as a Second Language*, Palgrave Macmillan, Cham, pp. 51–74 (in English).
22. Kozhuhova, I. V. (2015). "Pragmaticheskaya kompetenciya na praktikume po inostrannomu yazyku" [Pragmatic competence in a foreign language praxis], *Vestnik Chelyabinskogo gosudarstvennogo universiteta*, № 27(382), pp. 96–100. EDN TIGGPQ (in Russian).
23. Kozhuhova, I. V. (2020). "Hedzhovanie v angloyazychnom (EFL) konversacionnom diskurse" [Hedging in English-language (EFL) conversational discourse], *Perspektivnye napravleniya sovremennoj lingvistiki: sb. nauch. tr. Mezhdunar. nauch.-teoret. konf., Moskva, 15–16 oktyabrya 2020 goda*, Moscow Rossijskij universitet druzhby narodov (RUDN), pp. 280–284. EDN BVXGMZ (in Russian).
24. Kozhuhova, I. V. (2015). "Marker "actually" v anglijskom (EFL) konversacionnom diskurse" [The marker "actually" in English (EFL) conversational discourse], *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo lingvisticheskogo universiteta*, № 6(717), pp. 295–303. EDN TVGMAP (in Russian).
25. McCarthy, M., & Carter, R. (1995). "Spoken grammar: what is it and how can we teach it?", *ELT Journal*, vol. 49, is. 3, pp. 207–218 (in English).
26. Mahmood, S. R., & Ahmed, H. A. (2022). "Spoken Grammar: Meaning, Principles and Characteristics", *Academic Journal of Nawroz University*, 10 (4), pp. 160–168 (in English).
27. Hilliard, A. (2017). "Spoken grammar and its role in the English language classroom", *English Teaching Forum*, 4, pp. 2–13 (in English).
28. Bayram, F. (2015). "Spoken grammar in L2 classroom: "I mean in the corpus", *The Journal of International Social Research*, 8, pp. 895–895 (in English).
29. Svartvik, J. (1990). *The London-Lund corpus of spoken English: Description and research*, Lund University Press, vol. 82, 354 p. (in English).
30. Lakew, A. K., Teshome, S., & Negede, D. (2021). "Introducing Corpus-Informed Spoken Grammar Instruction in EFL Classrooms: The Ethiopian Experience", *Corpus Pragmatics*, 5, pp. 487–510 (in English).
31. Jones, Ch., & Oakey, D. (2024). Op. cit.
32. Thornbury, S., & Slade, D. (2006). *Conversation: From description to pedagogy*, Cambridge University Press, 361 p. (in English).
33. Timmis, I. (2005). "Towards a framework for teaching spoken grammar", *ELT Journal*, vol. 59, is. 2, pp. 117–125 (in English).
34. Cutting, J. (2006). "Spoken Grammar: Vague Language and EAP", *Spoken English, Tesol and Applied Linguistics*, Palgrave Macmillan, London, pp. 159–181 (in English).
35. Paterson, K., Caygill, C., & Sewell, R. (2011). *A handbook of spoken Grammar: strategies for speaking natural English*, Delta Publishing, 95 p. (in English).
36. Biber, D. (2021). *Grammar of spoken and written English*, John Benjamins, 1221 p. (in English).
37. Kvaskova, L. V. (2016). *Osnovy funkcional'noj grammatiki: kommunikativno-pragmaticheskij aspekt [Fundamentals of functional grammar: communicative-pragmatic aspect]: monografiya*, MPGU, Moscow, 160 p. ISBN 978-5-4263-0248-8 (in Russian).

#### Вклад авторов

О. Л. Заболотнева – разработка концепции, подготовка и редактирование текста.

И. В. Кожухова – проведение исследования, утверждение окончательного варианта статьи.

#### Contribution of the authors

O. L. Zabolotneva – concept development, text preparation and editing.

I. V. Kozhukhova – research, approval of the final version of the article.